

**COUP D'ŒIL**  
**SUR**  
**LES RELIGIONS**

**en dehors du Christianisme**

---

**LEUR ETAT ACTUEL ET LEURS PERSPECTIVES**

**PAR**

**le D<sup>r</sup> MURRAY MITCHELL**

Ancien Missionnaire

---

**TRADUCTION AUTORISÉE, PAR C. DE FAYE**

*Illustrations (Musée Guimet)*

**GENÈVE**  
**CH. EGGIMANN & C<sup>e</sup>**  
Editeurs

**PARIS**  
**LIBRAIRIE FISCHBACHER**  
33, rue de Seine

Librairie ci-devant  
W. G. GAUTIER  
F. TASTEVIN Successeur  
A MOSCOU

COUP D'ŒIL  
SUR  
LES RELIGIONS  
en dehors du Christianisme

---

LEUR ETAT ACTUEL ET LEURS PERSPECTIVES

PAR

le D<sup>r</sup> MURRAY MITCHELL

Ancien Missionnaire

---

TRADUCTION AUTORISÉE, PAR C. DE FAYE

---

*Illustrations (Musée Guimet)*

---

GENÈVE  
CH. EGGIMANN & C<sup>ie</sup>  
Editeurs

PARIS  
LIBRAIRIE FISCHBACHER  
33, rue de Seine

XX-73

IMPRIMERIE SUISSE, GENÈVE

Rue du Commerce, 6.

## UN MOT AU LECTEUR

Il me paraît que pour bien explorer le vaste champ des missions modernes chez les païens, il faut commencer par s'élever à une hauteur qui domine la grande plaine plongée dans les épaisses ténèbres du monde en dehors de l'Evangile. Mais quel homme ferons-nous monter à cet observatoire et auquel pouvons-nous adresser en toute confiance cette simple question, faite jadis au prophète en Israël : « Sentinelle, où en est la nuit ? » *Custos, quid de nocte ?* — Ce ne peut être qu'un soldat qui rentre du champ de bataille, après y avoir longtemps combattu et qui, avec calme, même dans la mêlée, a fait ses observations et recueilli ses pensées. — De retour dans la patrie le vétéran frappe à notre porte, s'assied à notre foyer et raconte à nos enfants, à nos jeunes gens, à nos futurs missionnaires, hommes et femmes, à nos savants géographes, linguistes — ce qu'il a « vu de ses propres yeux, ce qu'il a ouï, ce qu'il a touché de ses propres mains » — hélas ! non, comme racontait St-Jean dans ses vieux jours « de la Parole de Vie » mais ce qu'il a aperçu dans cette nuit des âmes qui grouillent d'entre les huit cent millions d'hommes « sans Dieu, sans espérance dans ce monde. »

Or, voici un homme auquel Dieu a permis de vivre, de voyager, de se mêler aux masses, de prêcher, d'enseigner, de publier comme missionnaire, défenseur du Christianisme, littérateur nationalisé, prosateur ou poète — c'est du Dr Murray Mitchell qu'il s'agit. Consacré missionnaire à Edimbourg en 1838, il est resté aux Grandes Indes avec sa dévouée compagne, à Bombay, à Poona et Calcutta... trente-cinq ans ! Je passe ses voyages.

Le coup d'œil d'un observateur de cette trempe, jeté sur l'horizon du haut de l'Himalaya ou mieux de la « Montagne de l'Eternel, » ne peut qu'intéresser ceux qui prient : « Que ton règne vienne ! »

A la question que vous venez de lui poser : Sentinelle, où en est la nuit ? voici sa réponse que je vous transmets en fidèle traducteur.

Je n'ai rien dit du Dr Murray Mitchell comme auteur, devant nous revoir, lecteur bénévole, comme on disait jadis, j'espère bientôt, avec l'ouvrage du missionnaire : « *L'Hindouisme, ce qu'il a été et ce qu'il est* », alors je reprendrai notre étude, si vous le voulez bien.

Genève, Chêne-Bougeries, Janvier 1899.

CL. DE F.